STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 12 июня 2014 г

ГУБЕРНАИТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПОЛОЖИТЕЛЬНОМ РЕШЕНИИ, ПРИНЯТОМ КОМИССИЕЙ ПО ОБЩЕСТВЕННОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (PSC) В ОТНОШЕНИИ ПЛАНА О ПЕРЕПРОФИЛИРОВАНИИ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ DUNKIRK POWER PLANT

Соглашение возвращает платежи в местные бюджеты, обеспечивает стимулы экономическому развитию и помогает улучшить состояние окружающей среды путем снижения уровня выбросов

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что Комиссия по общественному обслуживанию штата Нью-Йорк (New York State Public Service Commission) утвердила соглашение, которое обеспечит перепрофилирование электростанции Dunkirk; это решение повысит надежность электрической системы и принесет экономическую выгоду Западному региону штата Нью-Йорк (Western New York). В соответствии с соглашением на сумму 140 млн. долларов, заключенным между Национальными электросетями (National Grid) и and NRG, реконструированная электростанция обеспечит непрерывную эксплуатацию в течение 10 лет и дополнительные мощности по выработке 435 мегаватт (МВт) с использованием природного газа.

«Это соглашение является ярким примером того, как правительство Нью-Йорка реагирует на потребности простых граждан, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — После детального и тщательного анализа, опирающегося на активную поддержку общественности и выбранных лидеров, восстановление и перепрофилирование электростанции Dunkirk успешно реализуются. Я благодаря всем, кто принимал участие в проекте и работал в связке друг с другом над тем, чтобы выработать план, способный решить накопившиеся проблемы, параллельно создавая рабочие места, обеспечивая столь необходимую налоговую базу для общины и помогая обеспечить более чистую окружающую среду».

Реализация плана перепрофилирования создаст около 50 рабочих мест в сфере строительства, сохранит постоянных рабочие места на объекте и вернет налоговые поступления в местные муниципалитеты к их прежнему уровню, составлявшему около $8 млн. в год. План предусматривает создание вдвое большего числа постоянных рабочих мест по сравнению с

первоначальным вариантом, утвержденным местными профсоюзами, и сохранение существующих 68 рабочих мест по крайней мере до середины 2015 года.

Результаты анализа, проведенного Комиссией, показали, что восстановление и перепрофилирование объекта обеспечит финансовые преимущества на уровне инвестиций в отсроченную передачу коммунального объекта, местные экономические преимущества и экономию на производстве, которая превышает стоимость соглашения для Национальных электросетей.

Член Конгресса Том Рид (Tom Reed) сказал: «Решение о возвращении к работе NRG с перепрофилированием под природный газ является правильным, поскольку оно сохраняет рабочие места, снижает стоимость коммунального обслуживания для налогоплательщиков и заботится о благосостоянии всей общины. Поскольку электростанция является крупнейшим местным налогоплательщиком, его роль в наполнении муниципального, школьного бюджета города Данкирк (Dunkirk) и бюджета округа Чатокуа (Chautauqua) трудно переоценить. Слаженная коллективная работа представителей общественности также достойна похвалы. Восстановление и перепрофилирование - твердый шаг в верном направлении».

«Все очень взволнованы и могут вздохнуть с облегчением по мере того, как мы имеем официальное положительное решение, поскольку перепрофилирование гарантирует будущее нашему региону. Наше сообщество едино как никогда, и мы благодарны Губернатору Куомо (Cuomo) за столь необходимую поддержку, — сказала Сенатор Катарин Янг (Catharine Young).

Член нижней палаты Законодательного собрания Эндрю Гуделл (Andrew Goodell) сказал: «Положительное решение в отношении восстановления и перепрофилирования электростанции Dunkirk является отличной новостью для нашей локальной общины. В дополнение к тому, что оно создает и сохраняет рабочие места и оптимизирует налоговую базу в нашем регионе, оно также означает более экологически чистую и крепкую электрическую систему в Западном Нью-Йорке (Western New York). Я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo), Сенатора Янг (Young), члена Конгресса Рида (Reed), мэра А. Дж. Долс (A.J. Dolce) и тысячи местных жителей за их поддержку проекту. Это мощная инициатива обеих партий подтвердила тезис о том, что все возможно, если мы активно работаем вместе».

Мэр города Данкирк (Dunkirk) Энтони Долс (Anthony Dolce) сказал: «Эта электростанция является центральным элементом города Данкирк (Dunkirk) в течение многих лет – и сегодняшнее заявление означает, что электростанция продолжит играть свою важную роль в его жизни еще долгие годы. В дополнение к укреплению местной электрической сети, перепрофилирование этой электростанции сохраняет рабочие места и обеспечивает жизненно необходимый источник дохода городу, что сделает Данкирк (Dunkirk) сильнее, чем когда-либо. Я очень рад, что этот проект получил столь существенную поддержку – то местных жителей и до Губернатора Куомо (Cuomo), – и я с нетерпением жду того момента, когда электростанция заработает».

Russian

Перепрофилирование электростанции Dunkirk обеспечивает дополнительную надежность сетевым ресурсам и повышенную функциональную гибкость в связи с реализацией энергетического проекта Niagara Power Project, в рамках которого строится объект по производству возобновляемой электроэнергии, не предполагающий выбросов вредных веществ в атмосферу во время работы. Электростанция Dunkirk также повысит доступность электроэнергетических ресурсов в экономичном или аварийном режиме в периоды высокой нагрузки; снижение нагрузки на энергетические системы, обеспечиваемое электростанцией Dunkirk, также принесет ощутимые экономические выгоды.

Решением, принятым сегодня, Комиссия утвердила ответственность Национальных электросетей в части освоения и компенсации затрат, связанных с перепрофилированием электростанции Dunkirk. Соглашение, заключенное между Национальными электросетями и электростанцией Dunkirk, предполагает, что перепрофилированная электростанция начнет работу осенью 2015 года. Перепрофилирование обеспечивает потенциально существенные экологические выгоды, позволяя NRG перейти на более экологически чистый природный газ, а также обеспечивает дополнительные возможности укрепления надежности системы для клиентов Национальных электросетей.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418